

安杰法律研究·保险版

AnJie Legal Studies · Insurance & Reinsurance

2016 年 6 月刊 / June 2016



主办：安杰律师事务所保险法律团队

主编：詹昊

副主编：夏毅斌、张先中、任谷龙
王雪雷

编委：万佳、喻丹、陈俊
董明隽、曹晶、章伟、张歌
周阳辉、李佩、杨潇

邮箱：zhanhao@anjielaw.com

xiavibin@anjielaw.com

电话：86-10-85675988/66

电话：86-21-24224888/18

欢迎关注安杰律所微信公众号

随时掌握最新保险法动



目录

刊首语	1
行业快讯	5
恒生电子 TCL 等五企业联合 5 亿资本打造粤财保险	5
多家险企偿付能力下滑	7
中国移动计划出资二十亿元进军保险市场	8
我国境外游保险渗透率低 人均保费不及美国 1/25	9
保监会全面推进国内系统重要性保险机构监管工作	12
中国人寿持股纽约办公大楼	12
保监会要求清理万亿保险资管通道类业务	14
上海保险交易所正式开业	16
滴滴出行获中国人寿 6 亿美元战略投资	17
政策法规速递	19
积极探索 我国巨灾保险制度建设迈出关键一步	19
中国保监会发布《关于银行类保险兼业代理机构行政许可有关事项的通知》	21
保监会、扶贫办出台精准特惠举措 促进保险业助推脱贫攻坚工作	22
安杰动态	25
安杰合伙人当选中国保险资产管理业协会“保险资产管理产品专业委员会”委员	25
安杰法律视点	26
监管层限制购买境外保险原因剖析	26
保监会关于加强非法销售境外保险产品监管动态	29
理论研究	32
种植牙费用可视情况予以赔偿	32
互联网保险的九大发展趋势	33
联系我们	39

Contents

<i>Editorial</i>	3
<i>Insurance news</i>	5
Five Companies Plan to Invest 500 Million to Set up Yue Cai Credit Guarantee Insurance co., LTD	5
Many Insurance Companies' Solvencies are Failing	7
China Mobile plans to enter insurance market with 2b yuan investment.....	8
Chinese Customers' Investments in Overseas Travel Insurance are small	9
CIRC Aims to Supervise the Systemically Important Insurance Agencies.....	12
China Life takes stake in NY office building	12
CIRC Requires to Regulate Channel Businesses of Insurance Asset Management Companies	14
Shanghai Insurance Exchange Launched to Facilitate Trade of Insurance and its Derivatives.....	16
Didi Chuxing gets funded by China Life Insurance	17
<i>New Laws and Regulations</i>	19
A Breakthrough: CIRC and Ministry of Finance Made an Exploration of Catastrophe Insurance System in China	19
CIRC issued <i>the Notice about Administrative Licensing for Banking Institutions that Concurrently Provide Insurance Agency Services</i>	21
New Policy was Issued to Promote Poverty Alleviation.....	22
<i>AnJie News</i>	25
AnJie Partner was Invited to Serve as a Member of the Insurance Asset Management Products Committee in IAMAC	25
<i>AnJie Articles</i>	26
Foreign Insurances: Why the PRC Authorities Restrict the Purchase of Foreign Insurance Policies?	26
The Latest CIRC Measures on Strengthening Supervision on Illegal Sale of Foreign Insurance Products	29
<i>Theoretical Research</i>	32
Costs of Teeth Implant May be Compensated by Insurance Company	32
Nine Development Trends of Internet Insurance	33
<i>Contact Us</i>	39

刊首语

在最近公开的中国保险资产管理业协会第一届保险资产管理产品专业委员会委员名单中，安杰律师事务所合伙人詹昊律师位列其中，受邀担任专业委员会委员。



作为中国保监会和中华人民共和国民政部批准设立的全国性保险资产管理行业自律组织，中国保险资产管理业协会承担着实施行业自律，制定行业标准，提升行业服务水平等多项职能，为中国保险资产管理业的发展做出突出贡献。

詹昊律师凭借多年的保险法律服务执业经验和良好的职业声誉，当选为本届保险资产管理产品专业委员会委员，再一次肯定了安杰律师事务所律师在保险法领域的卓越成绩。

本期电子刊物我们为大家重大推荐的内容有：

一、日前，保监会、财政部印发《建立城乡居民住宅地震巨灾保险制度实施方案》（以下简称《实施方案》），标志着我国巨灾保险制度建设迈出关键一步，以地震为突破口的巨灾保险制度即将开展实践探索。

二、中国保监会近日印发了《关于银行类保险兼业代理机构行政许可有关事项的通知》，调整了银行类保险兼业代理机构（以下简称银行类机构）行政许可及相关监管要求。

三、日前，中国保监会与国务院扶贫办联合发布了《关于做好保险业助推脱贫攻坚工作的意见》。从准确把握总体要求、精准对接脱贫攻坚多元化保险需求、充分发挥保险机构助推脱贫攻坚主体作用、完善精准扶贫保险支持保障措施、完

善脱贫攻坚保险服务工作机制等方面，创设多项支持政策，明确具体落实措施，对深入推进保险扶贫工作进行全面安排和部署。

更多内容，请关注本期保险法刊物。

安杰律师，和您永远在一起！

 [返回目录](#)

 [Back to the Contents](#)

Editorial

Recently, Dr. Zhan Hao, a partner of AnJie Law Firm, was invited to serve as a member of the Insurance asset management products committee in Insurance Asset Management Association of China (hereinafter referred to as “IAMAC”).



As a national self-regulatory organization of insurance asset management industry, whose establishment was approved by CIRC and MCA, IAMAC aims to regulate the industry, develop industry standards, improve the service level and so on. It has made great contributions for the insurance asset management industry in China.

With his professional skills in insurance legal services and good reputation, Dr. Zhan Hao was elected as the member of the Insurance asset management products committee in IAMAC. This honor proves the outstanding performance of AnJie lawyers in insurance law once more.

In this edition, the hot topics we recommend to you are as follows:

1. Recently, CIRC and Ministry of Finance issued *the Implementation Plan to establish Earthquake Catastrophe Insurance System for urban and rural residential housing*. It's a key process for China to build its catastrophe insurance system.
2. CIRC recently issued *the Notice about Administrative Licensing for Banking Institutions that Concurrently Provide Insurance Agency Services*. This notice adjusts the requirements to acquire administrative licensing and other related regulations for banking institutions that concurrently provide insurance agency services.
3. CIRC and the State Council Leading Group Office of Poverty Alleviation and Development issued *the opinions about insurance industry promoting poverty alleviation*. The opinions mention that insurance institutions should play a positive role in the work against poverty and provide all kinds of measures to support poverty alleviation.

For more wonderful contents, please focus on this edition of AnJie Legal Studies
(Insurance & Reinsurance).

AnJie will always be with you!

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

恒生电子 TCL 等五企业联合 5 亿资本打造粤财保险

Five Companies Plan to Invest 500 Million to Set up Yue Cai Credit Guarantee Insurance co., LTD

(2016.05.18)

5 月 16 日晚间，恒生电子发布公告称，拟以自有资金不超过 1 亿元参与发起设立粤财信用保证保险股份有限公司(下称“粤财保险”)，持股比例 20%。昨日恒生电子盘中冲击涨停，截至收盘报 55.67 元，大涨 8.29%。

去年至今，至少有 44 款信用保证保险条款与费率得到批复，与个人消费和中小微企业相关的产品正在增多，但超高的赔付率，也让不少保险公司叫苦不迭。多位业内人士认为，此业务的规模虽然逐步扩张，但险企仍需对风控环节进一步细化，更好把握相关主体的资质。

恒生电子、TCL 等五企业联合 5 亿资本筹谋打造保险机构

5 月 16 日晚间，恒生电子发布公告称，拟与 4 家公司联合发起设立粤财信用保证保险股份有限公司。

其他 4 家公司分别为，TCL 集团股份有限公司(下称“TCL 集团”)、广州恒运企业集团股份有限公司(下称“穗恒运 A”)、广东省融资再担保有限公司、众诚汽车保险股份有限公司。其中，TCL 集团和穗恒运 A 也已在昨日晚间发布公告。

公告显示，粤财保险注册资本为 5 亿元，其中各方均拟出资 1 亿元，出资比例均为 20%。

据了解，粤财保险将以经营商业信用保证保险为特色，运用“互联网+”的技术理念，创新保险服务体系和产品设计，推动信用保证保险业务支持中小微企业和“三农”企业发展。

公告称，粤财保险将按照《公司法》、《保险法》及中国保监会相关规定，在股东大会之下设立董事会、监事会，并组建专业化经营管理团队。同时，粤财保险将风险管理体系建设作为公司战略发展规划的重要环节，由高级管理层直接负责实施专项计划进行建设。

另外，三家公告均表示，此次拟参与设立粤财保险，一方面，当前国家大力推进金融改革，鼓励发展多层次的资本市场，鼓励和引导金融资本支持实体经济，特别是中小微企业发展；另一方面，广东省拥有庞大的中小微企业客户群，融资需求和增信需求大，目标市场广阔。

信用保险规模不断扩大 风险增大导致超高赔付率

基于消费金融市场的壮大以及小微企业贷款需求增加，相关的财险公司也期望分得其中一杯羹。日前，首家专业信保企业阳光渝融信用保证保险股份有限公司又在个人消费信用保险领域有所动作，这也引发了业界对此类新型财险业务的关注。

事实上，在新“国十条”的政策导向下，去年至今，至少有 44 款信用保证保险条款与费率得到批复，与个人消费和中小微企业相关的产品正在增多。

信用保证保险作为能够支撑消费以及小微企业发展的保险产品，有业内专家认为它是“有潜力的，并且与经济发展正相关的”。据悉，去年行业贷款保证保险支持小微企业及个人融资 1015.6 亿元，其中有 25 个省区市开展小额贷款保证保险试点，共支持 12.3 万家小微企业获得银行融资贷款 188.6 亿元。

但另一个尴尬的局面是，虽然行业内的信用保证保险业务规模正一步步扩张，但超高的赔付率，也让不少保险公司叫苦不迭。

“在实体经济增长整体放缓的背景下，银行不良率上升、资产质量下降，包括信用风险在内的各种风险因素，也传导到贷款相关信用保证保险的承保上，最直接的体现就是赔付支出的增加。”一位业内人士直言，信用保证保险作为比较新的保险产品，业务与信用风险紧密度加大，风险传递更便利。数据显示，广东今年首季信用保险累计保费收入为 2.69 亿元，赔付达到 1.99 亿元，行业赔付率为 73.97%。

(来源: 每日商报, 方薇)

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

多家险企偿付能力下滑

Many Insurance Companies' Solvencies are Failing

(2016.05.19)

据不完全统计,目前已披露一季报的 124 家保险公司中,综合偿付能力充足率达标(超过 150%)的险企有 110 家,占比 88.7%;12 家寿险、2 家财险显示一季度偿付能力不足。其中,中融人寿、新光海航人寿、国泰财险综合偿付能力严重不达标。已经披露了偿付能力一季报的 73 家寿险中,除了新光海航人寿和中融人寿的偿付能力充足率为负数外,接近监管红线(100%—150%)的有富德生命、华夏人寿、长城人寿、国华人寿、珠江人寿、前海人寿等多家寿险企业。从当前数据来看,财险偿付能力显然优于寿险偿付能力。业内人士认为,由于业务范畴和产品结构不同导致偿付能力不一样。对于当前一些寿险令人担忧的充足率,主要是由于前两年启动了资产驱动负债模式,大肆发展高现价保险产品所致。

偿付能力是指保险人可以偿还债务的能力,同时也是衡量保险公司财务状况时必须考虑的基本指标。与偿一代以规模为导向,偿二代以风险为导向进行管理,不同风险的业务对资本金的要求发生了显著的变化。以偿二代进行考核,使得即便保险公司规模相同但由于业务、投资结构的差异,对资本的要求也不一样。从偿一代到偿二代,波动幅度较大的包括渤海人寿由去年四季末的 4510%(偿一代)下降至今年一季末的 671%,太保安联健康由去年四季末的 3833%(偿一代)下降至 1015%,德华安顾由去年四季末的 3944%(偿一代)下降至 905%,国联人寿由 3147%下降至 570%。

在偿二代考核体系下,核心偿付能力充足率、综合偿付能力充足率分别保持 50%和 100%以上便满足监管要求,新考核体系于 2016 年一季度正式实施,要求险企按季度披露偿付能力并随时接受监管。对于偿付能力不达标的险企,保监会将实行重点监管。从已经披露的数据来看,在“偿二代”体系之下,七成险企一季度的

偿付能力已经出现下滑迹象。业内人士介绍,投资端的波动影响其偿付能力,同时高现价产品也会消耗资本。一些偿付能力较低的险企由于风格激进,在追求业绩规模时会大力销售高现价产品,这一风格在一季度开门红现象中尤甚。在偿付能力下滑的同时,过去激进险企以短期、高现价产品扩张的风险也开始显露。一方面短期产品已面临期满给付,另一方面这类产品的退保率高,给保险公司带来双重压力。在一些激进险企偿付能力受压情况下,4家上市险企的偿付能力则与去年四季度基本持平且充裕。业内人士认为,得益于资本市场的融资功能,上市险企有能力使其偿付能力保持平衡。如何保持充足的偿付能力通过监管考核,不少险企可能会通过增资的方式保证其偿付能力。

(来源: 中国证券报)

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

中国移动计划出资二十亿元进军保险市场

China Mobile plans to enter insurance market with 2b yuan investment

(2016.05.23)

China Mobile is looking to buy a 20 percent stake in CMG Renhe Property Insurance for 1 billion yuan, and another 20 percent stake in CMG Renhe Life Insurance for 1 billion yuan, Caixin said.

The transaction will make China Mobile one of the largest shareholders of the two insurance companies, whose registered capital are both 5 billion yuan.

Renhe Insurance Company, established in 1875 by China Merchants Group, is the first shipping insurance company in China. If the licenses of the two insurance companies are approved, it means that the Renhe brand will reenter the insurance sector.

China Mobile said domestic insurance market saw a rapid development and has a bright future; especially the burgeoning internet insurance that brings more room for the development of the insurance sector.

There is high strategic collaboration value in the development of internet business and internet insurance, and the company can realize a collaborative development, China Mobile added.

Insiders said China Mobile's subscribers' advantage cannot be ignored. China Mobile's data showed that as of April, its total subscribers reached 835 million, including 391 million 4G users.

In recent years, China Mobile has entered the financial market several times. In 2010, China Mobile bought a 20 percent stake in Shanghai Pudong Development Bank for 39.8 billion yuan. China Mobile also launched an innovation industry fund last year.

Earlier, China Mobile Ltd said its net profit for the first three months of 2016 edged up by just 0.5 percent to 23.9 billion yuan, while operating revenues climbed 8.7 percent from a year earlier to 177.5 billion yuan.

(chinadaily.com.cn, By Yu Xiaoming)

 [返回目录](#)

 [Back to the Contents](#)

我国境外游保险渗透率低 人均保费不及美国 1/25

Chinese Customers' Investments in Overseas Travel Insurance are small

(2016.05.26)

昨日，华泰保险与金棕榈机构联合发布的《中国境外游出境安全报告》显示，中国出境游旅游险渗透率低，人均保费不到美国的 1/25。

《报告》分析，2015年中国出境游总人次达1.2亿，若以人均保费65元来计算，2016年出境游旅游险市场规模约达到90亿元，2020年有望将达到125亿元。

人均保费不到美国 1/25

《报告》显示，虽然我国旅行险市场规模巨大，但中国旅游保险渗透率相对较低。与美国相比，中国的保费则仅为1.8元，不到美国的1/25。此外，中国游客主动购买保险的比率低于中国香港、日本，内地游客主动购买旅险的概率不到日本的1/4。

《报告》认为，购买保险的人群较少，原因主要有两个方面：一是，游客保险意识不足。游客对境外旅行的风险和旅行保险认识不充分，大多数人不知道也无从知道境外旅行的风险；二是，旅行社安全告知工作不到位。旅行社对于旅行地国家的政治、文化、宗教、习俗、道路交通、饮食等情况并未充分告知游客，一旦游客发生意外，家属易与旅行社产生纠纷，甚至诉讼。

旅行延误为出境游意外最频发事件

旅行中面临风险涉及面广，综合性强，潜在风险大，出境旅行中包括酒店、餐饮、景区、航空、铁路、汽车、游船等过程中都存在风险。

《报告》显示，从出境游风险存在的种类看，出境旅游中最易发生的意外主要为财产损失与行程不便，例如航班延误、行李延误、行程取消与变更、钱包被盗等；而游客最为关心的突发情况为，人身伤害、意外伤害、车祸、老年人或儿童突发急性病等。低频但影响较为重大的风险主要有大巴、飞机、轮船意外等。

而就中国出境游存在风险情况来看，旅行延误为中国出境游纠纷与意外中最频发的突发事件，占全部突发情况的77%。其次是行程取消和变更，达到了14%。意外医疗方面和急性病医疗占比相比较旅行延误和行程变更而言，占比较小，约为3%。

根据华泰保险理赔数据，从各大目的地意外发生情况看，重大案件主要分布在亚洲北美，亚洲的占比达到32%，加美约为22%，欧洲的占比约为15%，也就是说亚美欧三大区域总占比近70%。

从旅游保险公司理赔情况看，以全球领先专业旅行保险集团欧乐旅行援助为例，2015年共有约11000起境外保险赔付案例，约1300件需要境外医疗费用垫付或医疗救援。

中国救援公司较少 救援能力尚不足

与庞大出境人数和巨大旅游险市场规模相比，目前中国救援能力不足形成鲜明对比。发布会上，华泰财险电商事业部首席营销官（CMO）严彪表示，游客一旦发生意外事故，保险公司会马上联系合作的救援公司进行救援和理赔，但现状是，国内保险公司大部分会与国外救援公司进行合作，主因是国内救援公司总体数量太少，救援水平与国际救援公司存在较大差距。

《报告》显示，中国救援能力明显不足，主要体现在四个方面：救援公司总体数量有限，多数规模较小；救援机构多为外商独资或合资，国内救援机构尚少；现有国内的医疗体制增加了就诊及救援的难度；呼叫中心人员急救培训与认证体系缺乏，延长了救援时间。

金棕榈企业机构董事长潘皓波表示，救援公司主要为保险公司等提供医疗救援或道路救援安排服务，虽然是服务客人之所急，但由于服务受众有限、业务范围属于细分市场等原因，救援公司总体数量有限，且大多数规模较小。

《报告》还称，我国现有的救援公司中，多数是国外保险公司投资的救援公司或国外独立救援公司在中国设立的分公司或子公司。纯粹的国内救援机构，在全球范围内设立属于自己的救援网络，则需要投入大量资金和人力。所以，没有外资背景的相关服务公司在国内非常少见。除了国内救援机构数量不足外，我国现有医疗制度和资源情况，也给救援公司在实际救援中带来了诸多困难。

另外，购买旅游保险的游客呈现阶梯状分布，50后~80后游客投保人数占整个旅游意外险市场的73.9%。同时，70后人群消费的旅游产品均价最高。70后游客消费的旅游保险产品比80后、90后、00后、10后均高出了一倍多。

（来源：证券时报，赵春燕 顾哲瑞）

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

保监会全面推进国内系统重要性保险机构监管工作

CIRC Aims to Supervise the Systemically Important Insurance Agencies

(2016.05.27)

为落实国内系统重要性保险机构（以下简称“D-SII”）监管制度建设启动会精神，全面推进 D-SII 监管工作，中国保监会办公厅今天下发《关于开展国内系统重要性保险机构评定数据收集工作的通知》，决定开展 D-SII 评定数据收集工作。

《通知》要求，各保险公司应高度重视数据填报工作，指定专人负责，并在回函中明确数据报送联系人。各保险公司应按要求填报《D-SII 监管数据报表》，填报数据以公司经审计的 2015 年度数据为准，数据需经财务部门、风险管理部门等相关部门负责人审核，并经公司负责人签字确认，并于 6 月 24 日前将《D-SII 监管数据报表》加盖公章后通过电子公文传输系统报送保监会。

（来源：金融时报 ， 刘小微）

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

中国人寿持股纽约办公大楼

China Life takes stake in NY office building

(2016.05.31)

China Life Insurance Group Co, the country's largest insurer, has taken a sizable but undisclosed stake in a landmark New York office block, in a deal worth \$1.65 billion.

The insurer is believed to be the largest investor in the Manhattan building, at 1285 Sixth Ave, in a transaction led by US developer RXR Realty LLC, according to media reports.

The purchase marks the latest high-profile property move by a Chinese company, in a trend experts said is being fueled by the desire to hedge against the risks of a slower Chinese economy and the yuan's depreciation.

"It is a reasonable move by China Life, given the expectation of a strong dollar and the sound economic recovery in the United States," said Grant Ji, executive director of capital markets for northern China at CBRE Group, a US commercial real estate company.

The 167,220 square meters Sixth Ave site houses tenants include UBS Group AG and the law firm Paul, Weiss, Rifkind, Wharton & Garrison.

Ji said trophy properties in prime locations such as New York and London are considered ideal targets for Chinese insurers, as they offer low-risk investments that generate stable yield.

Property deal tracker Real Capital Analytics told The Wall Street Journal recently that Chinese companies have been the most-active investors in the US since the start of the year, buying 47 properties worth \$9.3 billion.

The China Life purchase also comes at a time when Chinese insurers have been suffering a significant decline in profits and investment returns, due to the sharp volatility of the A-share market.

"More life insurers are becoming interested in investing in foreign real estate to earn stable rental yields and to diversify their investment portfolio," said Sally Yim, senior vice-president at global rating agency Moody's Investors Service Inc.

"China Life's overall real estate holding is still small, so despite the illiquid nature of this kind of investment, we believe the risk is manageable," Yim said.

China Life was thumped by a 57.2 percent fall in net profit to 5.22 billion yuan (\$793 million) in the first quarter of the year. Its investment return also dropped by 4 percent to 3.7 percent, during the period.

Last year, the company and its domestic rival Ping An Insurance Co jointly invested in a \$500 million development project in Boston's Seaport District, both their first moves into the US property market.

(China Daily USA, By Li Xiang and Hu Yuanyuan)

 [返回目录](#)

 [Back to the Contents](#)

保监会要求清理万亿保险资管通道类业务

CIRC Requires to Regulate Channel Businesses of Insurance Asset Management Companies

(2016.06.02)

昨日下午，国内各保险资产管理公司收到保监会下发的《关于清理规范保险资产管理公司通道类业务有关事项的通知》（以下简称《通知》），要求各保险资管公司清理规范银行存款通道等业务，在清理规范期间，保险资管公司将暂停新增办理通道类业务。

根据《通知》所述，此次需要清理规范的通道类业务，是指在本次《通知》发布之日前开展的资金来源与投资标的均由商业银行等机构确定，保险资管公司通过设立资产管理计划等形式接受商业银行等机构的委托，按照其意愿开展银行协议存款等投资，且在其委托合同中明确保险资管公司不承担主动管理职责，投资风险由委托人承担的各类业务。

此次清理工作以保险资管公司全面自查为主，自查内容包括：一是投资风险，逐笔核查相关业务合同，明确落实投资风险责任免除条款，即投资风险由委托人自担；二是信用风险，全面评估相关业务涉及交易对手的信用违约风险，同时进一步加强自身信用风险评估能力建设，建立完善合规交易对手库，严格制定信用

风险管理交易对手选择流程；三是操作风险，建立完善通道类业务相关制度，明确公司内部及外部业务操作流程，将各关键操作环节具体化、标准化、制度化；四是道德风险，加强对内部员工的日常道德及法制教育，建立稳定长效机制，防范内部人员与外部人员串通共谋损害公司利益。

根据《通知》要求，在此次清理规范期间，保险资管公司暂停新增办理通道类业务。各保险资管公司应于 2016 年 7 月 31 日前完成自查及清理规范工作，并向保监会报送经董事会或董事会授权机构审议通过的通道类业务自查报告。

对存在风险的相关业务，保监会要求各保险资管公司应当及时整改，并采取有效风险防范措施；对已经发生损失风险的，公司应按照内部有关制度严肃追究相关人员的责任。整改情况应一并向保监会报告。保监会将根据非现场监测情况，对有关保险资管公司相关业务进行现场检查。其他保险机构开展通道类业务自查及清理规范工作，参照此《通知》执行。

对于此次清理规范保险资管通道类业务的初衷，《通知》中明确：是为进一步加强受托投资管理，防范资金运用风险，避免出现因内控措施不严导致资金被不法分子挪用或诈骗等风险事件。据保险资管业人士介绍，前期银证合作通道业务时，曾存在银行机构和证券机构相互推诿风险管控责任的隐患。

受访的多家保险资管公司相关人士向上证报记者透露，在《通知》下发后的第一时间，公司内部就已发出暂停新增办理通道类业务的指令。根据此前有关媒体披露的保监会内部数据，截至 2015 年底，整个金融市场的通道业务合计规模应该在 20 万亿元以上，其中保险资管通道业务仅约 1 万亿元，其中 90% 以上是银行存款的通道业务。

“目前《通知》上只是说在清理规范期间暂停新增办理通道类业务，并不意味着全面叫停。”多位保险资管公司人士向记者表示，暂停此类业务对保险资管公司的影响甚微。“虽然每家大型保险资管公司此类通道业务的规模约在百亿至千亿之间不等，但从中收取的通道费用大多在万分之二至万分之五之间，由此带来的实际收入本身就不多。这类通道业务更多的作用是‘走量’，使我们对外公布的总受托规模看起来很大。”

(来源：上海证券报，黄蕾)

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

上海保险交易所正式开业

Shanghai Insurance Exchange Launched to Facilitate Trade of Insurance and its Derivatives

(2016.06.12)

Shanghai officially launched the long-awaited insurance exchange today at the two-day Lujiazui Forum, a step toward the city's ambition to become an international insurance center.

With an initial registered capital of 2.24 billion yuan (US\$341 million) contributed by 91 companies, the exchange will facilitate trading of insurance and insurance derivatives, with a focus on international reinsurance, shipping insurance, mega insurance deal bidding and special risk insurance.

The insurance exchange, the first of its kind in China, adds to an array of existing exchanges that trade stocks, bonds, commodities, and currencies in Shanghai.

“The new bourse will further diversify Shanghai financial markets' function while promote the gathering of international insurers and reinsurers in the city and boost Shanghai's voice in the global insurance industry,” Shanghai Executive Vice Mayor Tu Guangshao said at the launch ceremony.

First mooted in 2010, the exchange is tasked to align local businesses to global insurance practices and channel risk to be diversified outside of the insurance market via abundance of capacity in the capital markets.

“it's an important step to promote the upgrading of China's insurance industry,” said Chen Wenhui, vice chairman of China Insurance Regulatory Commission, “ The new exchange should play an active role in increasing supply of insurance products to

meet increasingly diversified market demand and boost the coverage of insurance services.”

The exchange is expected to collaborate with China’s 300-billion-yuan national insurance investment fund to spearhead the country’s infrastructure development and meet Shanghai’s goal of becoming an international insurance centre by 2020.

(Shanghai Daily, By Vera Ye)

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

滴滴出行获中国人寿 6 亿美元战略投资

Didi Chuxing gets funded by China Life Insurance

(2016.06.13)

China’s largest ride-hailing application Didi Chuxing said it received a strategic investment of approximately US\$600 million from China Life Insurance (“China Life”), including an equity investment of US\$300 million and a long-term debt investment US\$305 million.

The two parties are also planning to build a comprehensive partnership on internet-related financial innovation and other initiatives, according to a joint statement today.

The announcement came less than a month after Apple’s US\$1 billion investment in the Chinese company.

Local ride-hailing applications are seeking more capital support to fend off its global rival Uber, which raised \$3.5 billion from Saudi Arabia's sovereign wealth fund earlier this month.

China Life was also an investor in Uber China, an independent entity set up by the San Francisco-headquartered company.

The strategic investment from China Life also adds to the rank of DiDi's existing Chinese investors, which include Tencent, Alibaba, China Investment Corporation, China Merchants Bank, Ping An Ventures.

(Shanghai Daily, By Ding Yining)

 [返回目录](#)

 [Back to the Contents](#)

积极探索 我国巨灾保险制度建设迈出关键一步

A Breakthrough: CIRC and Ministry of Finance Made an Exploration of Catastrophe Insurance System in China

(2016.05.16)

日前，保监会、财政部印发《建立城乡居民住宅地震巨灾保险制度实施方案》（以下简称《实施方案》），标志着我国巨灾保险制度建设迈出关键一步，以地震为突破口的巨灾保险制度即将开展实践探索。

党中央、国务院高度重视巨灾保险制度建设。十八届三中全会《中共中央关于全面深化改革若干重大问题的决定》明确提出“完善保险经济补偿机制，建立巨灾保险制度”，《国务院关于加快发展现代保险服务业的若干意见》（国发〔2014〕29号）提出“建立巨灾保险制度”，为贯彻落实有关文件精神，保监会、财政部牵头制定《实施方案》，结合我国国情，以地震巨灾保险为突破口，探索建立专项巨灾保险制度。

先行建立城乡居民住宅地震巨灾保险制度，是符合我国国情的现实选择。我国灾害种类繁多，地区差异显著，一步到位建立涵盖多灾因的巨灾保险制度难度较大。考虑到我国地震灾害分布广泛、损失巨大、关注度高，且地震巨灾保险是国际巨灾保险制度的主要模式之一，按照民生优先原则，选择地震灾害为主要灾因，以住宅这一城乡居民最重要的财产为保障对象，符合我国当前实际。

建立城乡居民住宅地震巨灾保险制度，能够促进灾害损失主要由政府承担向全社会乃至全球共同分担转变，是政府运用现代金融手段应对地震灾害风险的有效途径，是对我国现有灾害救助体系的有益补充；能够增强全社会的风险管理能力，加强对各类防灾减灾资源的整合，丰富和完善灾前、灾中、灾后全覆盖的灾

害管理体系；能够减少灾年政府可能出现的收支不平衡，减轻政府防灾减灾压力，保障财政的稳定性和持续性。

《实施方案》明确了“政府推动、市场运作、保障民生”的原则。保障对象方面，保障对象为城乡居民住宅，运行初期，原则上以达到国家建筑质量要求（包括抗震设防标准）的建筑物本身及室内附属设施为主，以破坏性地震振动及其引起的海啸、火灾、爆炸、地陷、泥石流及滑坡等次生灾害为主要保险责任。保险金额方面，运行初期，结合我国居民住宅的总体结构、平均再建成本、灾后补偿救助水平等情况，按城乡有别确定不同保险金额，城镇居民住宅基本保额每户 5 万元，农村居民住宅基本保额每户 2 万元。每户可与保险公司协商确定保险金额，运行初期最高不超过 100 万元，超出部分由商业保险补充。条款费率方面，运行初期，以中国保险行业协会发布的示范条款为主，可单独作为主险或作为普通家财险的附加险。按照地区风险高低、建筑结构不同拟定差异化的保险费率，并适时调整。赔偿处理方面，运行初期，基于简化操作、快速推广的考虑，初期产品设计为定值保险，理赔时，以保险金额为准，参照国家地震局、民政部等制定的国家标准，结合各地已开展的农房保险实际做法进行定损，并根据破坏等级分档理赔：当破坏等级在 I - II 级时，标的基本完好，不予赔偿；当破坏等级为 III 级（中等破坏）时，按照保险金额的 50% 确定损失；当破坏等级为 IV 级（严重破坏）及 V 级（毁坏）时，按照保险金额的 100% 确定损失。

我国城乡居住房地震保险制度实行“整合承保能力、准备金逐年滚存、损失合理分层”的运行模式，按照“风险共担、分级负担”的原则，前四层具体由投保人、保险公司、再保险公司、地震巨灾保险专项准备金构成分担主体，当第五层财政支持及其他紧急资金安排无法全部到位的情况下，启动赔付比例回调机制，以前四层分担额度及已到位的财政支持和紧急资金总和为限，对地震巨灾保险合同实行比例赔付。初期以“总额控制、限额管理”为主要思路，确保损失有效分担。

为顺利推进《实施方案》落实，前期，45 家财产保险公司根据“自愿参与、风险共担”的原则发起成立中国城乡居民住宅地震巨灾保险共同体，整合行业承保能力，搭建业务平台，建立承保理赔标准，共同应对地震灾害。地震巨灾保险专项准备金的提取、积累和使用，将按照财政部门制定的具体管理办法执行。

下一步，保监会、财政部将会同相关部门，积极推动《实施方案》落地，充分发挥保险在防灾减灾、补偿重建等方面的作用，并在实践中不断总结完善，建立健全我国巨灾保险制度。

（来源：中国保监会）

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

中国保监会发布《关于银行类保险兼业代理机构行政许可有关事项的通知》

CIRC issued the Notice about Administrative Licensing for Banking Institutions that Concurrently Provide Insurance Agency Services

(2016.05.20)

根据《中国保监会关于深化保险中介市场改革的意见》（保监发〔2015〕91号，以下简称《改革意见》）总体要求，经广泛征求社会各方意见，中国保监会近日印发了《关于银行类保险兼业代理机构行政许可有关事项的通知》（保监中介〔2016〕44号，以下简称《通知》）。

按照“简政放权，放管结合”的总体原则，《通知》调整了银行类保险兼业代理机构（以下简称银行类机构）行政许可及相关监管要求。《通知》包括以下主要内容：一是“一点一证”改革为“法人持证”。《通知》响应国务院简政放权的号召，将银行类机构由过去各个营业网点均需申报保险兼业代理资格并持有保险兼业代理业务许可证（以下简称许可证），改为“法人机构申报保险兼业代理资格、法人机构持证、营业网点统一登记”制度，简化了行政许可程序，减少了行政许可事项。据估算，银行类机构许可证发放数量将由改革前的18万张减少为约3000张。“法人持证”改革极大地方便了行政许可相对人，也将保险监管机构从大量重

复的行政事务性工作中解脱出来，把有限的监管资源更好地投入到事中事后监管。二是强化保险代理双方的管控责任，加强事中事后监管。《通知》强化银行类机构法人及合作保险公司的管控责任要求，进一步落实委托双方的市场主体责任，确保保险代理业务依法合规。三是提升信息化水平，加强非现场监管。配合《通知》，中国保监会将同步上线运行“保险兼业代理监管信息系统”，建立银行类机构保险代理业务数据报送制度，加强风险监测，提高非现场监管水平。《通知》首次要求银行类机构直接向监管机构报送相关代理业务数据，改变了过去只由保险公司单方面报送数据的状况，有利于提高业务数据的真实性和准确性。四是明确新许可证申请和原有许可证换发的条件和程序，确保新旧制度平稳衔接。五是明确保险公司相互代理的行政许可及相关管理事项。

关于其他类型的保险兼业代理机构行政许可及管理事项，中国保监会正按照《改革意见》总体要求，抓紧制订有关政策，具体内容将另行通知。

（来源：中国保监会）

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

保监会、扶贫办出台精准特惠举措 促进保险业助推脱贫攻坚工作

New Policy was Issued to Promote Poverty Alleviation

(2016.06.02)

为贯彻落实《中共中央 国务院关于打赢脱贫攻坚战的决定》（中发〔2015〕34号）和中央扶贫开发工作会议精神，全面加强和提升保险业助推脱贫攻坚能力，日前，中国保监会与国务院扶贫办联合发布了《关于做好保险业助推脱贫攻坚工作的意见》（以下简称《意见》）。《意见》从准确把握总体要求、精准对接脱贫攻坚多元化保险需求、充分发挥保险机构助推脱贫攻坚主体作用、完善精准扶贫保险支持保障措施、完善脱贫攻坚保险服务工作机制等方面，创设多项支持政

策，明确具体落实措施，对深入推进保险扶贫工作进行全面安排和部署。

《意见》要求，要精准对接脱贫攻坚多元化的保险需求。农业保险服务方面，保险机构要积极开发扶贫农业保险产品和服务，灾后赔付做到从快从简、应赔快赔，对已确定灾害损失可预付部分赔款。健康保险服务方面，研究探索大病保险向贫困人口予以倾斜，提高贫困人口医疗费用实际报销比例。民生保险服务方面，积极开发意外伤害、疾病和医疗等扶贫小额人身保险产品，对农村外出务工人员开辟异地理赔绿色通道。进一步扩大农房保险覆盖面，探索保险服务扶贫人员队伍新模式。产业脱贫保险服务方面，积极发展扶贫小额信贷保证保险，探索推广“保险+银行+政府”的多方信贷风险分担补偿机制。教育脱贫保险服务方面，积极开展针对贫困家庭大中学生的助学贷款保证保险，推动保险参与转移就业扶贫。鼓励保险机构开发涵盖贫困农户生产生活全方位风险的“特惠保”等一揽子保险产品，优先予以审批或备案。

《意见》指出，要充分发挥保险机构助推脱贫攻坚的主体作用。加大贫困地区分支机构网点建设，努力实现网点乡镇全覆盖和服务行政村全覆盖。对扶贫保险业务实行差异化考核，贫困地区保险机构因扶贫保险业务导致的亏损不纳入绩效考核。加强贫困地区保险技术支持及人才培养。鼓励保险资金以债权、股权、资产支持计划等多种形式，积极参与贫困地区基础设施、重点产业和民生工程建设。

《意见》明确了完善精准扶贫保险支持保障措施。鼓励各地政府结合实际通过多种方式购买保险服务。加强保险与扶贫政策的协调配合，鼓励各地将保险纳入扶贫规划及政策体系，并对扶贫保险给予保费补贴。建立健全贫困地区风险分担和补偿机制。强化贫困地区保险消费者教育和权益保护。《意见》特别提出，对在贫困地区设置保险分支机构、开办扶贫保险业务、贫困地区保险资金运用产品予以优先审批或备案。扶贫保险产品费率可在报备基础上下调 20%。鼓励保险机构下移扶贫重心，加大捐赠力度，自愿包村包户。

《意见》决定，设立中国保险业产业扶贫投资基金，采取市场化运作方式，专项用于贫困地区资源开发、产业园区建设、新型城镇化发展等。设立中国保险业扶贫公益基金，实施保险业扶贫志愿者行动计划。

《意见》要求，要完善脱贫攻坚保险服务工作机制。建立完善保险监管与扶贫部门的工作联动机制，加强政策互动、工作联动和信息共享。建立脱贫攻坚保险服务专项统计监测制度，实现保险信息与建档立卡信息对接。建立脱贫攻坚保险服务专项评估制度，定期对各地、各保险机构脱贫攻坚保险服务工作进展及成效进行评估考核，并将评估结果作为市场准入、高管资格和差异化监管的重要依据。

《意见》强调，保险业助推脱贫攻坚工作，要紧紧围绕国家“精准扶贫、精准脱贫”基本方略，准确把握总体要求，坚持定向、精准、特惠、创新原则，精准对接建档立卡贫困人口保险需求，创设政策、完善措施，举全行业之力做好保险扶贫工作，努力实现贫困地区保险服务到村到户到人，对贫困人口“愿保尽保”，为实现到 2020 年打赢脱贫攻坚战、全面建成小康社会提供有力的保险支撑。

（来源：中国保监会）

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

安杰合伙人当选中国保险资产管理业协会“保险资产管理产品专业委员会”委员

AnJie Partner was Invited to Serve as a Member of the Insurance Asset Management Products Committee in IAMAC

(2016.05.20)

近日，中国保险资产管理业协会成立“保险资产管理产品专业委员会”，安杰合伙人詹昊博士受邀，担任专业委员会委员。

中国保险资产管理业协会（Insurance Asset Management Association of China, 缩写为 IAMAC）成立于 2014 年 9 月，是经中华人民共和国国务院同意，中国保险监督管理委员会（以下简称“中国保监会”）和中华人民共和国民政部（以下简称“民政部”）批准成立的全国性保险资产管理行业自律组织。

詹昊博士在保险法、反垄断等领域有丰富经验，领导目前最大的中国保险律师团队，是钱伯斯《2016 亚太法律指南》亚太地区同时上榜两个领域（保险法领域与反垄断领域）的律师。同时，詹昊博士是 Who is Who Legal 多年推荐的中国保险法、反垄断专业律师，出版了多本保险法专业著作。

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

监管层限制购买境外保险原因剖析

Foreign Insurances: Why the PRC Authorities Restrict the Purchase of Foreign Insurance Policies?

ZHAN Hao, ZHOU Yanghui, Sharif HENDRY

April 22, China Insurance Regulatory Commission (“CIRC”) released a *Risk Alert on Purchase of Insurance Policies by Domestic Residents in Hong Kong* 《关于内地居民赴港购买保险的风险提示》 (“Risk Alert”)¹ alerting domestic residents to related risks arising from the purchase of insurance policies in Hong Kong and requesting that domestic customers exercise prudence when purchasing such policies.

State Administration of Foreign Exchange (“SAFE”) Strengthened Foreign Exchange Control

Before this Risk Alert, in the Q&A on February 3² and the press conference on March 22³, SAFE had already reiterated the limitation of USD 5,000 / transaction for paying the premiums of overseas insurance policies through the use of foreign-currency cards issued by domestic banks in POS machines, and declared a prohibition on cross border payment of premiums for life insurance and insurances with returned premiums or returned profits. Before this Q&A and press conference, foreign exchange premiums payment for all types of insurance were considered to be payments falling under foreign exchange current account items in accordance with *Classification and Code for Transactions of Foreign-related Payments (2014 Version)* 涉外收支交易分类与代码 (2014 版) enacted by SAFE on the basis of the *sixth edition of the Balance of*

¹<http://www.circ.gov.cn/web/site0/tab5247/info4027069.htm>

²http://www.gov.cn/xinwen/2016-02/05/content_5039741.htm

³http://www.safe.gov.cn/resources/wcmpages/wps/wcm/connect/safe_web_store/safe_web/whxw/zcfgjd/node_news_zcfgjd_store/63ac6c804c1f920897a297c30181affd/

Payments and International Investment Position Manual (BPM6) 国际收支和国际投资寸头手册(第六版) issued by IMF, and thus were administered in accordance with the principle of convertibility. However, following the Q&A on February 3 and the press conference on March 22, according to SAFE, life insurance and insurances with returned premiums or returned profits shall now be classified as foreign exchange capital items and thus administered according to the convertibility procedure,⁴ meaning that premiums of life insurance and insurances with returned premiums or returned profits can no longer be paid into Hong Kong from the mainland. For medical insurance, casualty insurance and other insurances under foreign exchange current items, the old foreign exchange policy and practice remain unchanged.

CIRC Alerts to Risks

Since the beginning of this year, this is the 3rd time that the PRC authorities have publicly displayed their negative attitude towards the purchase of foreign insurance policies. This time, CIRC, as the PRC insurance supervision authority, is requesting that domestic residents pay attention to the legal risks, foreign exchange risks and commercial risks, and that they exercise prudence when buying foreign insurance policies.

According to current regulations, all marketing activities in which offshore policies are sold within mainland China, are banned by CIRC, including product introductory or promotional meetings held within mainland China, insurance policy marketing activities carried out by people assigned to mainland China by overseas insurance institutions, and acts of arranging or organizing for Chinese residents to take out insurance outside of mainland China, etc. However, in accordance with the *Reply of the CIRC on Issues Concerning the Crackdown on Illegal Sale of Offshore Policies* 中国保险监督管理委员会关于打击非法销售境外保单工作有关问题的复函, it is fully legal for foreign-invested enterprises to voluntarily buy insurance services offered by overseas insurance companies for their foreign employees, or for foreigners living in China to voluntarily buy insurance services provided by overseas insurance

⁴Article 3 of Administrative Measures for Personal Foreign Exchange: Personal foreign exchange business under current accounts shall be administered following the principle of convertibility, while that under capital accounts shall be administered according to the convertibility procedure.

companies. Besides, voluntary purchase of offshore policies by domestic residents is neither supported nor banned by CIRC.

According to the Risk Alert, domestic residents are requested to go to Hong Kong personally to sign the insurance contracts in order to buy Hong Kong policies. If the Hong Kong policies are purchased in mainland China, such policies shall be considered illegal “underground policies”, protected neither by PRC (mainland) law nor by Hong Kong law. The above regulation does not change the current supervisory rules nor impose any new restrictions. However, through this Risk Alert, CIRC has explicitly expressed its negative attitude towards offshore insurance policies and thus it shall be considered, together with SAFE’s previous Q&A on Feb. 5 and press conference on Mar. 22, as a systematic declaration by PRC authorities against offshore policies.

Reasons and Background

Why have the PRC authorities repeatedly stressed the current regulations, and released new restrictions on the purchase of offshore policies during the last three months?

Firstly, the state’s foreign exchange reserves have declined rapidly. According to the statistics released by the People’s Bank of China, during December of 2015, the PRC’s foreign exchange reserves decreased by 107.9 billion USD to 3,330 billion USD, creating the largest single drop seen in one month. Meanwhile, for the whole of 2015, the PRC’s foreign exchange reserves reduced by 512.7 billion USD overall, bringing to a close the steady uptrend in PRC foreign exchange reserves seen since 1992. If such a downtrend continues, the RMB will face greater pressure to devalue. Under such severe circumstances, it can be taken as given that the People’s Bank of China will take every measure to enhance foreign exchange control.

Secondly, the large numbers of domestic residents going to Hong Kong to purchase foreign policies has raised the concerns of domestic insurance companies. According to the statistics released by Hong Kong Office of the Commissioner of Insurance, premiums for the new insurance policies purchased by domestic individuals in Hong Kong during 2015 amounted to 31.6 billion HKD, occupying 24.2% of the total

amount of premiums for the purchase of new individual policies (130.9 billion HKD) last year. Such premiums were only 14.4 billion HKD in 2014, 9.9 billion HKD in 2012, and 4.4 billion HKD back in 2010. Domestic individuals with high net worth and high income levels are becoming new and important customers for Hong Kong insurance companies, raising the concerns of domestic insurance companies.

There is no doubt that the intention of the PRC authorities in restricting the purchase of offshore policies is to guarantee national financial security and protect domestic customers. However, the underlying reasons for the popularity of these Hong Kong policies among domestic customers, and the aspects underpinning the success of the Hong Kong based insurance companies should be considered more closely by domestic insurance companies. Societal developments have awoken a greater awareness of the benefits of insurance amongst the general populace, and market forces are set to force the hand of domestic insurance companies in carrying out reform, otherwise high and mid-level customers will eventually leave elsewhere.

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

保监会关于加强非法销售境外保险产品监管动态

The Latest CIRC Measures on Strengthening Supervision on Illegal Sale of Foreign Insurance Products

ZHAN Hao, ZHOU Yanghui, WEI Chuankai, ZHENG Shaofang

Backgrounds

Foreign insurance policies, advertised as having "lower premiums, higher yield, and less exclusions", have attracted a lot of Mainland Chinese residents. China Insurance Regulatory Commission (hereinafter "CIRC") prohibits illegal insurance activities conducted by insurance institutions without CIRC's approval or authorization, illegal insurance intermediary activities conducted by any organizations or individuals without approval of CIRC, etc. Recently, not only has the State Administration of Foreign Exchange (hereinafter "SAFE") placed a new interpretation on the condition

of purchasing foreign insurance policies by Chinese residents, but CIRC has issued significant supervisions on the potential risks and impacts of foreign insurance policies, in both April and May, 2016.

The following content introduces the latest supervision measures released by the CIRC.

The Latest Supervision Measures

The CIRC issued the “Reminder of Risks Recently Arising out of the Purchase of Foreign Insurance Products by Chinese Residents” (promulgating date: 04/22/2016, hereinafter “Reminder”) and the “Notice of Strengthening Supervision against the Illegal Sale of Foreign Insurance Products” (Bao Jian Shou Xian (2016) No.46, hereinafter “Notice”), in particular to roll out the risk warning and to reinforce supervision measures on the purchase of foreign insurance policies outside of China by Chinese residents.

I. The Risk Warning against becoming policyholders:

(I) Foreign insurance policies are not under the protection of PRC laws

To purchase Hong Kong insurance policies, Chinese residents should go to Hong Kong and sign relevant contracts in Hong Kong. In this situation, the insurance policies are governed by Hong Kong laws. If Chinese residents purchase Hong Kong insurance policies in Mainland China, such insurance policies are not under the protection of either PRC laws or Hong Kong laws.

(II) The uncertainty of exchange rate, foreign exchange policy and yield rate frequently arises among foreign insurance policies

Foreign insurance policies are usually settled in Hong Kong dollars, US dollars, etc. Insurance applicants would bear all of the exchange rate risk themselves. Additionally, both life insurance policies and investment return insurance policies are capital item transactions with foreign exchange limitations imposed by SAFE. It is uncertain to pay insurance premiums and receive benefits on schedule. Uncertain yield rate of foreign investment return insurance policies is also a concern.

(III) Foreign insurance policies carry potential risks for triggering contractual disputes

As a result of discrepancies in the regulatory meaning and wording of insurance clause, the understanding of foreign insurance clauses could be ambiguous, and foreign insurance policies are likely to trigger contractual disputes between contracting parties.

II. The reinforcement of supervision measures on insurance intermediaries:

- (I) Strengthening the crackdown on and punishment of relevant organizations such as consulting companies, financial management companies and insurance intermediaries and relevant individuals that receive benefits from foreign organizations and promote, advertise, arrange and/or solicit investment in foreign insurance products within China and/or facilitate foreign insurance transactions in the manner of being “introduced in China, signed outside China”.
- (II) Strengthening the accountability of insurance agencies, insurance intermediaries and insurance companies assisting in the illegal sale of foreign insurance products.
- (III) All CIRC branches shall establish a supervision cooperation system and promptly report the investigation result to the CIRC, which will execute measures against the illegal sale of foreign insurance products.
- (IV) All CIRC branches shall coordinate with the local authorities such as public security departments, industry and commerce bureaus, branches of the People's Bank of China and SAFE, to jointly govern and tackle the said illegal acts.

Impacts

Based on the “Reminder” and “Notice” issued by CIRC, the domestic organizations such as consulting companies, financial management companies and insurance intermediaries and relevant individuals shall not give talks on products, hold financial management conference and/or talks, etc to promote, advertise, arrange and/or solicit for the investment of foreign insurance product in China and/or assist the illegal sale of foreign insurance products on behalf of foreign insurance organizations who are not permitted by CIRC to conduct insurance activities within China; the Chinese residents are encouraged to recognize the potential risks in purchasing foreign insurance products and to avoid purchasing such products to protect their interests and rights.

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

种植牙费用可视情况予以赔偿

Costs of Teeth Implant May be Compensated by Insurance Company

(2016.05.25)

2015年12月3日，周健驾车将张梅撞伤，周健负事故全部责任，张梅无责任。张梅治疗用去医疗费5万余元（其中种植牙费用48580元）。张梅要求周健、保险公司赔偿其各项损失共计70150元。保险公司认为，张梅种植牙齿属过度医疗，该笔费用不应赔偿。

交通事故致受害人牙齿损伤，受害人采取种植牙的方式修复，相关费用是否应予支持？笔者对此持肯定意见，理由如下：

1. 受害人遭受人身损害，因就医治疗支出的各项费用等，赔偿义务人应当予以赔偿

张梅作为本起事故的无过错方及受害人，若无本起事故，其牙齿可能发挥功能直至生命终结。但因事故造成了牙齿缺失，在此情形下选择在正规的医疗机构进行牙齿种植以使缺失的牙齿尽可能恢复到受损前的状态，并不存在过度医疗的问题，由此支出的医疗费赔偿义务人应予赔偿。

2. 牙齿意外缺失的治疗方案一般包括活动义齿修复、固定义齿修复和种植牙

种植牙是近年来兴起的一种修复方式，它具有还原性高、使用寿命长的特点，但价格相对较高。司法实践中，受害人选择种植牙的，其费用是否支持，要综合考虑如下因素：一是受害人的过错程度，受害人对损伤的发生无过错或过错很小的，可考虑支持；受害人存在重大过错的，再要求赔偿义务人承担高额的修复牙齿的费用明显不公，赔偿义务人仅应在安装义齿也即普适性牙齿的范围内承担责

任。二是牙齿受损前的状态及受损程度，若受损前牙齿已然处于无法正常发挥功能的状态，因损害导致牙齿缺失的，或牙齿受损程度较轻的、稍作修补即可恢复正常功能的，不予支持种植牙的费用。

3.应严格把握种植牙费用的认定标准

因种植牙的费用相对较高，认定种植牙的费用时需注意：一是该费用必须是已经实际发生的费用，未实际发生的费用一律不予支持，且受害人需提供正规医疗机构出具的医疗凭据证明该笔费用确实存在。二是因市面上种植牙费用悬殊，为防止受害人趁机虚开医疗凭据主张不合理的费用，各地区可根据本地种植牙的市场收费情况，综合确定种植牙费用的基准额，超出这一基准额 20% 的部分一律不予支持。

根据侵权责任法的有关规定，恢复原状应是最符合法律规定亦是对本案无责任受害人牙齿损伤最佳的救济方式，种植牙能使牙齿达到与受损前最为接近的状态，同时也未超出修复牙齿的根本需要。虽然种植牙费用高于安装义齿，但其使用寿命长、需更换次数少，综合考虑张梅安装义齿后定期更换所需花费的医疗费以及其他成本，种植牙的花费也并不明显巨大，故法院最终支持了张梅种植牙的费用。

（来源：人民法院报，作者单位：江苏省盐城市中级人民法院）

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

互联网保险的九大发展趋势

Nine Development Trends of Internet Insurance

（2016.06.06）

近年来互联网保险成为拉动中国保费增长的重要因素之一。同时，互联网保险经营主体不断扩容，互联网保险的客户数及社会关注度也在显著提升。畅想未来，本文展望了互联网保险的九大发展趋势。

2011—2015 年中国互联网保险保费规模从 32 亿元增长至 2223 亿元，互联网渠道保费规模提升了 69 倍，占总保费收入的比例由 2013 年的 1.7% 增长至 9.3%，互联网保险成为拉动保费增长的重要因素之一。同时，互联网保险经营主体不断扩容。2011—2015 年上半年国内保险业经营互联网保险业务的公司从 28 家上升到 99 家。互联网保险的快速发展，也吸引了一大批非保险企业“跨界”“搅局”，专门的互联网保险公司陆续成立。腾讯、阿里巴巴等互联网巨头联合中国平安布局互联网保险市场；百度、高瓴资本、安联保险三方联合成立了百安保险；泰康在线、易安财险、安心财险等互联网保险公司陆续成立。

互联网保险的客户数及社会关注度也在显著提升。众安保险作为国内首家互联网保险公司，截至 2015 年 12 月 31 日，该公司累计服务客户数超过 3.69 亿，累计服务保单件数超过 36.31 亿。随着互联网保险的快速发展，社会资本也开始青睐互联网保险企业，2015 年互联网保险投资总额同比增长了 58 倍，其中，仅众安保险一家企业就获得了 9.34 亿美元的大额融资。

趋势一：保险产品创新空间、保险市场范围将不断扩大

互联网快速改变了消费者的生活，也在推动保险产品创新、引导和创造客户需求、提升公众特别是年轻消费群体保险意识方面蕴藏巨大潜力。保险公司基于大数据、云计算，能够对消费者行为数据、消费习惯、支付偏好进行深度挖掘与分析。这为精准营销、精准定价提供了可能性，也为制定个性化、定制化、差异化的保险产品提供了数据基础。2010 年，华泰保险与淘宝合作在“天猫”交易线中“嵌入式”运营“退货运费险”，并根据出险率进行保险定价。这是国内首个针对网络交易而设计的创新险种，也是首个实现保险产品动态定价的创新产品。未来，类似“退货运费险”这类保障消费者互联网消费、支付行为的创新型保险产品将大量涌现。

同时，互联网伴生的移动终端和大数据优势将持续拓展保险市场范围。消费者能够利用网络随时随地进行购买和支付，网络消费、网络支付等网络行为中蕴含的风险能够派生出新的保险需求，为保险行业开辟出新市场；并且随着大数据技术的深入应用，保险公司能不断提升风险定价与风险管理能力，可以将以前无法或难以有效管理的风险纳入保险公司能力范围。随着经济形势变化 and 市场化发

展，保险市场还将出现大量的细分领域，保险公司能够借助移动互联发展和大数据技术优势，在实现对原有消费者资源的深入挖掘的同时，也覆盖了不同地域、不同行业的消费者，提供传统上规模不经济的产品和服务，从而占领广阔的“蓝海”市场，进而获得更多的消费者资源和行为数据，形成发展良性循环。

趋势二：互联网保险进一步场景化，更多碎片化的保险需求将得到满足

互联网不断普及和发展的伴生产物就是高频化、碎片化的各类需求，而场景化则是挖掘、满足这些需求的有效途径。线下场景产生的保险需求催生了传统保险产品的发展，而伴随着互联网技术的不断普及和发展，很多线下场景逐渐迁移到线上，线上场景的出现为互联网保险产品异军突起提供了契机。

未来，保险公司将会更多地基于互联网生态圈的高频化、碎片化风险需求，开发出可以嵌入互联网生态圈中某一个环节和应用场景（或者多个环节和应用场景）的“碎片化”创新产品，实现互联网保险产品设计和营销的突破，将互联网保险产品“无缝式”嵌入互联网消费在购买、支付、物流等各个环节，从而在不影响用户体验的前提下，以较低成本满足消费者的高频化、碎片化的保险需求。如对持有保险牌照的电商平台而言，不论是采用与传统保险公司合作的方式，还是自行开发的方式，可以向电商平台上下游合作方提供关于满足其产品开发、支付、物流等方面保险需求的保险产品；可以针对电商平台销售的产品设计个性化保险产品，在消费者支付时进行推送；亦可以根据消费者的消费习惯、支付习惯以及其他关联性资料，预判消费者潜在的保险需求，通过邮件、短信、网站弹窗等方式推送。

趋势三：互联网保险与其他互联网金融业态深度融合，风险不容忽视

随着互联网金融逐渐被消费者认可和熟知，互联网金融各业态之间开始逐步融合，部分保险公司开始向众筹、个体网络借贷（P2P）等行业提供保险服务，衍生出新的保险产品，为投资者权益提供保障。为规避众筹项目发起方逾期违约风险，增强客户体验，缓解项目方因为逾期而可能承担的延期赔付压力，京东众筹于 2015 年携手京东保险、中国人寿，推出了国内首例众筹跳票险。众筹跳票险由项目方投保，一旦项目发起方发生延期发货及跳票现象，则由中国人寿对用户先行赔付，保障投资者权益。在 P2P 去担保化的大趋势下，部分 P2P 平台开

始借鉴国外平台的做法，寻求与保险公司合作，通过保险公司提供的保证保险服务，为平台投资者购买违约保险。比如北京财路通与民安财险、国寿财险的合作，保证在发生逾期或坏账时，P2P平台会以风险准备金进行垫付。

互联网保险的风险保障功能使其能够为互联网金融投资者的权益提供保障。随着互联网金融的快速发展，互联网保险必将更频繁、更深层次地与其他互联网金融业态融合，同时也将面临更大的潜在风险，互联网金融业态之间的风险交叉影响不容忽视。这也就决定了未来互联网保险的监管有必要建立在金融协调监管的基础上，在明确互联网金融各业态监管主体的前提下，提升监管规则的一致性，加强各监管主体信息共享、协同处置风险的能力。可以考虑建立金融监管部门联席会议机制和宏观审慎监管部门，以促进互联网金融规范、健康发展。

趋势四：保险产品销售渠道将更加丰富多样，费率空间得到进一步释放

由于保险公司营销体系中代理人制度的存在，支付给代理公司、代理人的手续费及佣金等构成了保险公司财务成本的重要组成部分。而随着保险行业市场化程度的持续加深和互联网保险的不断冲击，代理人在传统保险营销体系中的地位和话语权将不断被弱化。有研究表明，互联网可以使整个保险价值链的成本降低60%以上。未来保险产品多样化的销售渠道，将保险产品的销售环节转移到网络上，可能比传统保险行业营销方式节省58%至71%的费用，从而使保险行业进一步摆脱传统营销体系中代理人制度的束缚和制约，进而极大地减少销售成本。显而易见，销售成本的减少可以让保险公司让出部分利润用于降低各险种的保险费率，从而让消费者受益，同时也使保险公司在销售、理赔、管理和产品管理等方面的效率得到极大的提高。

趋势五：数据作为保险行业“核心资产”的地位将进一步加强

在未来互联网充分普及的大环境下，数据成为了构建核心竞争力的关键。对保险公司而言，数据就是核心资产，数据分析能力就是核心竞争力。保险公司能够通过数据处理、分析、整合、挖掘等技术获得价值信息。从数据收集来看，要借助互联网不仅获得消费者的行为数据，也要获得潜在消费者的行为数据，为将来拓展市场、开辟新的市场需求做准备；从数据应用来看，保险公司应利用大数据分析能力充分挖掘消费者需求，通过数据采集了解每位消费者的特征及需求，

为其提供更具个性化、定制化的服务与产品。

而消费者可能采用不同的支付方式在任何时间、任何地点使用不同的移动终端进行消费，从而形成了大量不规则的、碎片化的消费信息，对保险公司收集、整合、处理、分析信息的能力提出了巨大挑战，也对保险公司复杂灵活的运营能力提出了极高要求。保险公司应充分认识到移动互联、大数据等新兴互联网技术发展对保险行业带来的深刻影响，应清楚地看到这种深刻影响的发展趋势，进而加快自身创新步伐。

趋势六：互联网保险将从深层次更新保险行业的服务模式

互联网技术的发展可以进一步突破保险服务的时间、地域限制，为服务模式创新提供无限可能。通过穿戴式设备、手机健康监测软件等获得消费者身体状况信息，可以让保险公司随时提供个性化的健康风险管理方案；通过物联网终端能够对承保财产实施实时的管理和控制，可以让保险公司以更加精细和动态的方式管理承保财产，提供更加精细化、个性化的防损减损方案；通过车联网获得驾驶行为信息和车辆、道路状态信息和事故信息，可以创新产品定价模式，提供驾驶行为管理、主动救援等服务。

趋势七：“以消费者为中心”的理念将进一步凸显

随着互联网深入人们生活的各个领域，保险的销售模式产生了根本性的变化，由原先以保险产品为主导的销售模式将逐渐转化为以消费者需求为核心的销售模式。互联网使得消费者不再被动接受保险公司推送的信息，消费者的需求成为新险种出现的源动力，消费者的行为数据成为保险产品设计的基础，这也意味着消费者能够化被动为主动，参与保险产品设计和服务的全过程。保险公司应积极融入这一潮流中，利用自身原有优势，培养大数据分析能力，针对目标消费者、潜在消费者的需求，设计定制化保险产品，同时主动促使保费更加透明，保障权益更加清晰，这不仅可以吸引更多的消费者，也可以让保险销售的退保率大大降低。

趋势八：借助互联网技术，保险公司经营管理将不断优化改善

互联网技术能够提升保险公司的市场反应速度和能力，能够及时掌握保险市

场发展新动向、挖掘潜在的消费者群体、发现市场上出现的各种创新产品，并随时采取适当的经营策略；互联网技术的运用将使得保险公司核心运营流程和客户服务实现网络化和自助化，可以提高保险公司处理保险业务的效率、减低成本，提高管理水平，提高客户满意度；互联网技术动摇了传统保险营销体系的代理人制度，使得保险公司能够直接面对消费者，可以让保险公司大幅减少销售费用与管理费用。

趋势九：保险行业将更加注重保护消费者权益，加强信息披露

互联网正在快速改变人们的生活，保险标的、属性和风险因素随时根据互联网技术的发展而发生变化。保险已经不是传统意义上只能保障生、老、病、死、残的产品和服务，而是发展到与消费者日常生活、工作、消费行为息息相关的各个领域，保险产品的形式、品种、保障范围、保障程度等都有巨大的创新空间。但中国金融消费者整体知识水平偏低，人民银行金融消费者权益保护局于 2013 年开展的消费者金融素养调查显示，我国消费者金融知识客观题的平均正确率仅为 55.9%。消费者知识水平滞后于互联网保险创新水平，可能会造成消费者权益受损、创新保险产品市场认可度低等一系列问题的发生，故而，如何提高消费者认识、选择保险产品的能力，提升消费者对风险的辨识与防范的能力，对保险行业未来的健康发展来说无疑是一个不可回避的重要问题。

另外，保险公司应借助互联网技术细化互联网保险产品的信息披露规则，在保险责任、告知义务、免责条款、退保的权利义务等方面明确披露要求，防止避重就轻、销售误导。通过机制设计，保险公司应开始尝试整合线上线下资源，在投保、查询、理赔等方面建立信息公开标准，保障消费者的知情权和选择权，不断提高市场透明度。

（来源：清华金融评论）

中国人民银行金融研究所互联网金融研究中心副秘书长 赵大伟）

 [回到目录](#)

 [Back to the Contents](#)

联系我们 *Contact Us*

北京办公室

联系人：詹昊

邮箱：zhanhao@anjielaw.com

网址：www.anjielaw.com

地址：北京市朝阳区东方东路 19 号亮马桥外交办公大楼 D1 座 19 层

邮编：100600

电话：86-10-85675988/66

传真：86-10-85675999

Beijing Office

Contact: Zhan Hao

E-mail: zhanhao@anjielaw.com

Website: www.anjielaw.com

Address: 19/F, Tower D1, Liangmaqiao Diplomatic Office Building, No. 19
Dongfangdonglu, Chaoyang District, Beijing 100600, P.R.China

Postcode: 100600

Tel: (+86) (10) 8567 5988

Fax: (+86) (10) 8567 5999

免责声明: 1.本刊系内部资料,不用于任何商业用途; 2.本刊所编辑之内容并非正式的法律意见,仅供参考。

上海办公室

联系人：夏毅斌

邮箱：xiayibin@anjielaw.com

网址：www.anjielaw.com

地址：上海市淮海中路 1010 号嘉华中心 3305 室

邮编：200031

电话：86-21-24224888/18

传真：86-21-24224800

Shanghai Office

Contact: Xia Yibin

E-mail: xiayibin@anjielaw.com

Website: www.anjielaw.com

Address: Room 3305, K.Wah Center, No. 1010 Huaihai Road (M), Shanghai
200031, P.R.China

Tel: +86 21 2422 4888

Fax: +86 21 2422 4800

免责声明: 1.本刊系内部资料，不用于任何商业用途； 2.本刊所编辑之内容并非正式的法律意见，仅供参考。